

[illegible]

ISDIN

ERYFOTONA® AK

FLUID

FR

Outre son action préventive, Eryfotona® AK améliore la protection de la peau lors du traitement d'une KA (kératose actinique) et d'autres formes de cancer cutané non mélanome (NMSC). Eryfotona® AK réduit et soigne le champ de cancérisation en cas de KA ou de NMSC. L'exposition aux rayons UV est une des causes principales de l'apparition de KA et d'autres formes de NMSC. Ces rayons sont carcinogènes et, par conséquent, altèrent profondément les cellules cutanées. Les parties du corps exposées de manière prolongée, comme le visage, la tête, le cou et les bras, sont donc particulièrement vulnérables à la KA et aux autres formes de NMSC. Mais ce n'est pas tout : d'autres lésions cutanées peuvent survenir à proximité des lésions primaires.

Indications : Eryfotona® AK est indiqué pour la prévention et le traitement adjuvant de la KA ou d'autres formes de cancer cutané non mélanome (NMSC) chez des patients à risque, comme les personnes de phototype I ou II, ou qui sont ou ont déjà été traitées pour cause de KA ou NMSC. Eryfotona® AK réduit et améliore le champ de cancer cutané subclinique associé à la KA et d'autres formes de NMSC, comme la kératose actinique (KA), ou d'autres signes précurseurs de cancers cutanés non mélanomes (NMSC). Eryfotona® AK dépose sur la peau un film protecteur d'ADN Repairsomes®, constitué de photolyses encapsulées dans des liposomes et des filtres UV (SPF 109, UVA in vitro 39) qui absorbent, réfléchissent et dispersent les rayons du soleil. Résiste à l'eau.

Posologie : appliquez deux fois par jour, le matin et à midi, sur les parties du corps concernées. En cas d'exposition directe aux rayons du soleil, répétez l'opération toutes les 2 heures. Appliquez uniquement sur une peau propre et intacte.

Conseils d'utilisation : appliquer 20 minutes avant tout autre produit dermatologique. Chez les patients dont la KA ou le NMSC est traité(e) par voie médicamenteuse ou chirurgicale, Eryfotona® AK ne peut être utilisé que si les lésions sont refermées. Une utilisation journalière et régulière est nécessaire à des fins de prévention et pour une meilleure protection lors du traitement d'une KA (kératose actinique) ou d'autres formes de NMSC (cancer cutané non mélanome).

Précautions : les KA et autres formes de NMSC sont causées par l'exposition prolongée au soleil. Si vous souffrez de ce type de maladie, il vous est vivement recommandé d'éviter toute exposition directe aux rayons du soleil. Il n'existe pas de donnée relative à l'utilisation d'Eryfotona^{AK} chez les enfants, les femmes enceintes et pendant l'allaitement. Évitez tout contact avec les yeux et les muqueuses. Dans le cas de réactions indésirables à l'un des composants, interrompez l'utilisation et contactez votre médecin. Tenir hors de portée des enfants. Agitez avant utilisation.

Conservation : pas de conditions spéciales de conservation.

Usage externe.

Date de la dernière révision : Octobre 2023.

EN

To be used for prevention and protection as part of treatment for AK and other forms of non-melanoma skin cancer (NMSC). Reduces and improves the subclinical cutaneous cancerization field associated with AK and NMSC. The effect of UV sunlight is one of the main causes of the development of AK and other forms of NMSC. Its carcinogenic effect leads to progressive mutations in skin cells. This means that parts of the body which are frequently exposed to sunlight, such as the face, head, neck and arms, are particularly susceptible to the development of AK and other forms of NMSC. Further skin damage may occur in areas surrounding the primary lesions.

Indication: Eryfotona® AK is used for the purposes of prevention and protection as part of treatment for AK and other forms of non-melanoma skin cancer (NMSC) in patients who have an increased risk of developing AK or NMSC, such as people with skin types I and II or people who are being or have been treated for AK or NMSC. Eryfotona® AK reduces and improves subclinical cutaneous cancerization field associated with AK and NMSC. It leaves a protective film of ADN ReparoSmos™ on the skin, containing the photolayase encapsulated in liposomes and UV filters (SPF 109, UVA in vitro 39) which absorb, reflect and disperse the solar radiation. Water resistant.

Posology: apply to affected areas twice a day, in the morning and at midday. Reapply every 2 hours if exposed to direct sunlight. Apply only to clean and intact skin.

Warnings: apply at least 2 min before other dermatological product. For patients receiving medicinal or surgical treatment for AK or other forms of NMSC, the application of Eryfotona® AK should not begin until the lesions have healed. Daily and regular application is vital to ensure prevention and protection as part of treatment for AK and other forms of NMSC.

Precautions: Actinic Keratosis (AK) and other forms of non-melanoma skin cancer (NMSC) are caused by chronic exposure to sunlight. If you have had an AK or other form of NMSC, you should avoid exposure to direct sunlight. No data is available on the use of Eryfonia® AK to treat children, pregnant women or women who are breastfeeding. Avoid contact with eyes and mucous membranes. In the event of an adverse reaction to any of the ingredients, stop using the product and contact your doctor. Keep out of reach of children. Shake before use.

Conservation: no special conservation conditions are required.

External use only.

Date of issue of the last version: October 2023.

NL

Ter preventie en als bijkomende bescherming in het kader van een behandeling van AK en andere vormen van non-melanoma huidkanker (NMSC). Verkleint en verbetert het subklinisch aangetaste veld in het kader van AK of NMSC. De inwerking van uv-zonnestraling is een van de hoofdoorzaken voor de ontwikkeling van AK en andere vormen van NMSC. De carcinogene werking ervan veroorzaakt progressieve veranderingen van de huidcellen. Om die reden zijn permanent blootgestelde lichaamszones, zoals het gezicht, het hoofd en de armen, in het bijzonder gevoelig voor de ontwikkeling van AK en andere vormen van NMSC. Verdere huidschade kan optreden op plaatsen in de omgeving van de primaire veranderingen.

indicaties: Eryfotona® AK wordt ter preventie en als bijkomende bescherming in het kader van een behandeling van AK en andere vormen van non-melanoma huidkanker (NMSC) gebruikt bij patiënten die zijn blootgesteld aan een verhoogd risico op de ontwikkeling van AK of NMSC, zoals personen met huidtype I en II of personen die voor AK of NMSC worden of werden behandeld. Eryfotona® AK verkleint en verbetert de huidoppervlakken die zijn getroffen door nog subklinische voorstadia van huidkanker,

zoals actinische keratosen (AK), en andere voorstadia van non-melanoma huidkanker (NMSC). Het product laat een beschermend laagje met DNA Repairsomes® achter op de huid, dat de in liposomen ingesloten fotolyase en uv-filters (SPF 109, UVA in vitro 39) bevat en de zonnestralen absorbeert, terugkaatst en verspreidt. Waterbestendig.

Gebruiksaanwijzing: Tweemaal per dag, 's ochtends en 's middags, op de getroffen plaatsen aanbrengen. Bij rechtstreekse blootstelling aan de zon het product om de 2 uur aanbrengen.

Waarshuwingen: Aanbrengen ten minste 20 minuten vóór elk ander dermatologisch product. Alleen op een zuivere en ongeschonden huid aanbrengen. Bij patiënten met een medicamenteuze of chirurgische behandeling van AK of andere vormen van NMSC mag Eryfotona® AK-NMSC pas na genezing van de letselsteden worden aangebracht. Het product dagelijks en regelmatig aanbrengen is noodzakelijk voor de preventie en bijkomende bescherming in het kader van een behandeling van AK en andere vormen van NMSC.

Voorzorgsmaatregelen: AK en andere vormen van NMSC worden veroorzaakt door chronische inwerking van zonlicht. Vermijd een AK of andere vormen van NMSC hebt, moet u rechtstreekse blootstelling aan de zon vanweken. Er zijn geen gegevens beschikbaar over het gebruik van Eryfotona® AK bij kinderen, zwangere vrouwen of tijdens de borstvoeding. Contact met de ogen en de slijmvlies vermijden. In geval van ongewenste reacties op een van de bestanddelen het product niet meer gebruiken en uw arts raadplegen. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Schudden vóór gebruik.

Bewaring: geen bijzondere opslagcondities nodig.

Uitwendig gebruik.

Datum laatste bijwerking: Oktober 2023.

DE

Zur Vorbeugung und als begleitender Schutz im Rahmen einer Behandlung von Aktinischer Keratose (AK) und anderen Formen von weißem (nicht-melanozytärem) Hautkrebs (NMSC). Verringert und verbessert das subklinisch betroffene Kanzerisierungsfeld im Rahmen eine AK oder NMSC. Die Einwirkung von UV-Strahlung ist eine der Hauptursachen für die Entstehung der AK und anderer Formen von NMSC. Ihre karcinogene Wirkung verursacht fortschreitende Veränderungen der Hautzellen. Daher sind ständig exponierte Körperstellen wie etwa Gesicht, Kopf, Hals und Arme besonders anfällig für die Entstehung der AK und anderer Formen von NMSC. Weitere Hautschäden können im Umfeld der primären Veränderungen auftreten.

Schutzbestimmungsgemäßer Gebrauch: Eryfotona® AK dient zur Vorbeugung und als begleitender Schutz im Rahmen einer Behandlung von AK sowie anderen Formen von weißem (nicht-melanozytärem) Hautkrebs (NMSC) bei Patienten angewandt, die einem erhöhten Risiko für die Entwicklung von AK oder NMSC ausgesetzt sind, wie etwa Personen vom Lichttyp I und II oder Betroffenen, die wegen AK oder NMSC behandelt werden oder wurden. Eryfotona® AK verringert und verbessert die Hautareale, die von noch subklinischen Hautkrebsvorstufen wie aktinische Keratosen (AK) und anderen Vorstufen des "weißen", nicht-melanozytären Hautkrebses (NMSC) betroffen sind. Es hinterlässt einen Schutzfilm mit Repairsomeren® auf der Haut, der in die Liposomen eingeschlossene Photolyase und UV-Filter (LSF 109, UVA in-vitro 39) enthält, das die Sonnenstrahlen absorbiert, reflektiert und streut. Wasserfest.

Dosierung: Zweimal täglich, morgens und mittags, auf die betroffenen Stellen auftragen. Bei direkter Sonneneinstrahlung die Anwendung alle 2 Stunden wiederholen.

Achtung: Nur auf sauberer und intakter Haut auftragen. Mindestens 20 Minuten vor der Anwendung eines anderen dermatologischen Produkts auftragen. Bei Patienten mit medikamentöser oder chirurgischer Behandlung von AK oder anderen Formen von NMSC sollte die Anwendung von Eryfotona® AK erst nach

Abheilung der Läsionen begonnen werden. Die tägliche und regelmäßige Anwendung ist erforderlich, um eine Vorbeugung und begleitenden Schutz im Rahmen einer Behandlung von AK und anderen Formen von NMSC zu erzielen.

Vorsichtsbemerkungen: Akute Keratosen (AK) und andere Formen von NMSC werden durch chronische Einwirkung von Sonnenlicht verursacht. Wenn Sie eine AK oder andere Formen von NMSC hatten, sollten Sie direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Es liegen keine Daten zur Verwendung von Eryfona® AK zur Anwendung bei Kindern, schwangeren Frauen oder während der Stillzeit vor. Kontakt mit den Augen und Schleimhäuten vermeiden. Im Falle von unerwünschten Reaktionen auf einen der Bestandteile die Anwendung abbrechen und Ihren Arzt kontaktieren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor dem Gebrauch schütteln.

Aufbewahrung: Keine besonderen Lagerbedingungen erforderlich.

Nur zur äußeren Anwendung.

Datum der letzten Überarbeitung: Oktober 2023.

Ingredients/Ingrédients/Ingrediënten/Inhaltsstoffe: Repairsomes® (UVB-UVA Filter Komplex + Plankton-Extract), Bisabolol, Tocopheryl Acetate, Panthenol, Excipients qs.